

Придаточные предложения в норвежском языке. Leddsetninger i norsk

Придаточные предложения – это предложения, которые начинаются словами (союзами) «если», «что», «когда», «где», «так как», «а» и другие.

Придаточные предложения расширяют предложения и позволяют нам что-то **объяснять** (потому что, поэтому), **уточнять** (когда, что), **делать выводы** (следовательно) и так далее.

Построение таких предложений и **порядок слов** в норвежском предложении **зависит** от того, **какой союз** стоит в предложении.

Глагол в придаточном предложении **стоит на втором месте**, если это предложение связано с главным **без** помощи каких-либо **союзов** или при помощи союзов «и», «а», «но», «или» – эти союзы как бы не считаются членом предложения и занимают нулевую позицию:

Fred kjører Jonas i barnehagen, Anna **henter** ham om ettermiddagen. – Фред отвозит Юнаса в детский сад, Анна забирает его после обеда (без помощи союза).

og – и, а

Vi bor i Brasil, **og** de **bor** i Tyskland. – Мы живем в Бразилии, а они живут в Германии.

eller – или

Jeg går på jobb til fots, **eller** jeg **tar** buss. – Я иду на работу пешком, или я еду на автобусе.

men – но

Du har det travelt, **men** jeg **kan** hjelpe deg. – У тебя дел по горло, но я могу помочь тебе.

Глагол стоит на **втором** месте, а **подлежащее** на **третьем**, если придаточное предложение начинается словами **derfor** (потому), **altså** (значит, следовательно, так что), **ellers** (иначе).

Stein har ikke førerkort, **derfor sykler han** til universitetet. – У Стайна нет водительских прав, поэтому до университета он добирается на велосипеде.

Myndighetene skal gjøre noe, **ellers kan situasjonen** bli kritisk. – Власти должны что-то сделать, иначе ситуация может стать критической.

Если эти слова **derfor** (поэтому), **altså** (значит, следовательно, так что), **ellers** (иначе) стоят **после сказуемого**, то **порядок слов не изменяется** – подлежащее, сказуемое и дальше все остальное:

Stein har ikke førerkort, **han sykler derfor** til universitetet. – У Стайна нет водительских прав, поэтому до университета он добирается на велосипеде (дословно: У Стайна нет водительских прав, он добирается на велосипеде поэтому до университета).

Myndighetene skal gjøre noe, **situasjonen kan ellers** bli kritisk. – Власти должны что-то сделать, иначе ситуация может стать критической (дословно: Власти должны что-то сделать, ситуация может иначе стать критической).

Если придаточное предложение начинается словами «когда»; «что»; «до того, как»; «после того, как»; «в то время, как»; «если»; «чей»; «хотя»; «потому что»; «чтобы»; «где»; «почему»; «который», то порядок слов в таких предложениях зависит от двух факторов.

Если **придаточное** стоит **после главного**, т.е. указанные союзы находятся после запятой, то **порядок слов** после союза **прямой** – подлежащее, сказуемое, все остальное.

når – когда (для настоящего, будущего времени, для описании повторяющегося действия)

Hun pleier å kjøpe vann **når hun vil** drikke. – Она обычно покупает воду, когда хочет пить.

at – что

Jeg vet **at de kommer** på lørdag. – Я знаю, что они приедут в субботу.

før – до того, как

Hun leser aviser **før hun går** på jobb. – Она читает газету, до того, как идет на работу.

etter at – после того, как

Som regel får jeg gaver **etter at jeg feirer** fødselsdagen min. – Как правило, я получаю подарки после того, как отпраздную свой день рождения.

mens – в то время, как

Mora ser på TV **mens hun lager** mat på kjøkkenet. – Мама смотрит телевизор в то время, как готовит еду на кухне.

hvis – если / чей, чья, чьи

Jeg ringer **hvis jeg blir** forsinket. – Я позвоню, если я задержусь.

selv om – хотя

Han går på jobb **selv om han er** syk. – Он ходит на работу, хотя он болен.

fordi – потому что

Hun er bekymret **fordi faren hennes** er syk. – Она обеспокоена, потому что ее отец болен.

hvor – где

Hun flytter fra leiligheten, **hvor foreldrene hennes bor**. – Она выезжает из квартиры, где живут ее родители.

hvem – кто

Jeg vet ikke **hvem** som **passer** barna. – Я не знаю, кто смотрит за детьми.

hvorfor – почему

Jeg vet **hvorfor hun er** i dårlig humør. – Я знаю, почему она в плохом настроении.

Если мы **начинаем** все **предложение придаточным**, то есть на первом месте стоит союз, то **порядок слов обратный**: главное предложение начинается глаголом, потом идет подлежащее и все остальное.

Når jeg får ferie **reiser** jeg til Italia. – Когда у меня бывает отпуск, я езжу в Италию.

Før hun lager pizza **kjøper** hun ingredienser i butikken. – До того, как она готовит пиццу, она покупает ингредиенты в магазине.

Слова **ikke**, **alltid** (всегда), **aldri** (никогда), **allerede** (уже), **likevel** (все же), **gjerne** (охотно), **neppe** (едва ли, вряд ли), **ofte** (часто), **ingen** (никакой, никто), **всегда** стоят **между подлежащим и сказуемым** в придаточных предложениях.

Jeg vet hvorfor hun **alltid** er i dårlig humør. – Я знаю, почему она всегда в плохом настроении.

Hun er hjemme **allerede**. – Она уже дома.

Jeg vet at prisene **aldri** skal stige. – Я знаю, что цены никогда не повысятся.

Hun er bekymret fordi faren hennes **ofte** er syk. – Она обеспокоена, потому что ее отец часто болеет.

Når jeg **ikke** skal på jobb står jeg opp kl. 9.00. – Когда мне не нужно идти на работу, я встаю в 9 часов.

Selv om han **alltid** er syk går han på jobb. – Хотя он постоянно болен, он ходит на работу.

Если же у нас эти слова стоят в главном предложении (предложение без союза), то в главном предложении, расположенном **перед придаточным**, эти слова занимают **третье** место – после глагола (это **обычный прямой порядок слов**).

Han går **ikke** på jobb, selv om han er frisk. – Он не ходит на работу, хотя он здоров.

В главном предложении, расположенном **после придаточного** эти слова также занимают **третье** место, но **после подлежащего (обратный порядок слов)**.

Når jeg skal på jobb, står jeg **alltid** opp kl. 9.00. – Когда мне нужно идти на работу, я всегда встаю в 9 часов.

А теперь поставим слова из данной группы, как в главное, так и в придаточное.

Når jeg **ikke** skal på jobb, står jeg **likevel** opp kl. 9.00. – Когда мне не нужно идти на работу, я все равно встаю в 9 часов.

Jeg står **likevel** opp kl. 9.00, når jeg **ikke** skal på jobb. – Я все равно встаю в 9 часов, когда мне не нужно идти на работу.

[Выполните упражнения к уроку](#)